





# PRIM MANUFACTURE 1949

---

Vítejte ve světě ikonických hodinek, jejichž jméno znamená historii, úctu a respekt k práci českých hodinářů.  
Vítejte ve světě národní hrdosti, tradice a noblesy.  
Vítejte ve světě hodinek PRIM Manufacture 1949.

Ať si zvolíte kterékoliv z nich, zvolíte správně.

Ing. Renata Červenák Nývltová  
Generální ředitelka & Předsedkyně představenstva  
ELTON hodinářská, a.s.

---

Welcome to the world of iconic watches, whose name means history and respect for the work of Czech watchmakers.  
Welcome to the world of national pride, tradition and grace.  
Welcome to the world of PRIM Manufacture 1949 watches.

Whichever watch model you choose, you've made the right choice.

Ing. Renata Červenák Nývltová  
General Manager & Chairwoman of the Board of Directors  
ELTON hodinářská, a.s.



---

Toužíte být výjimeční? Vlastnit hodinky, jaké nemá nikdo jiný? Nosíte už dlouho v hlavě představu o perfektních hodinkách? Hledáte dárek pro své blízké, který jim při každém pohledu na zápěstí připomene výjimečný okamžik? Chcete firemní hodinky, které vystihnou filosofii vaší společnosti?

Pak je ELTON hodinářská tím pravým partnerem pro vás.

---

Would you like to be unique? Would you like to have a watch that nobody else has? Have you had an idea for the perfect watch in your head for a long time? Are you looking for a gift for your loved ones that will remind them of a special moment every time they look at their wrists? Do you want a company watch that captures the philosophy of your company?

If you do, ELTON hodinářská is the partner you are looking for.



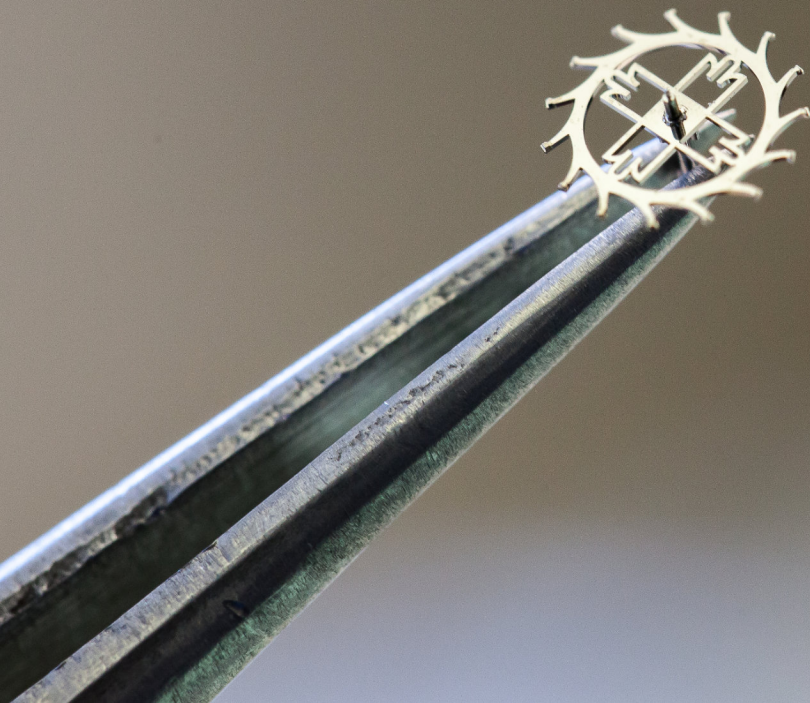
## UNIKÁTNÍ DESIGN | UNIQUE DESIGN

---

Svým zákazníkům nabízíme jedinečnou možnost podílet se na designu hodinek od samého začátku. Náramkové hodinky PRIM v naší manufaktuře navrhujeme, vyvíjíme i vyrábíme. Díky tomu jsou možnosti individualizací téměř neomezené. Od jednoduché personalizace až po výrobu vlastního originálního modelu, firemní či privátní edice.

---

We offer our customers the unique opportunity to participate in the design of a watch from the very beginning. PRIM watches are designed, developed and manufactured on site. As a result, the possibilities for personalising or customising are almost unlimited. From simple personalisation to the creation of your own original model, corporate or private edition.





## MATERIÁL POUZDRA | CASE MATERIAL

---

Pouzdro, které určuje tvar hodinek, vyrábíme nejkvalitnějšími používanou metodou, třískovým obráběním. To nám umožňuje přizpůsobit se náročným přáním zákazníků. Základním materiálem pro výrobu pouzder je nerezová ocel, dle preferencí je však možné zvolit zlato či jiný drahý kov. Pracujeme i s méně obvyklými materiály, jako jsou titan a bronz.

---

The case, which determines the shape of a watch, is manufactured using the highest quality machining method available. Thanks to this, we can fulfil the most demanding wishes of our customers. The standard material for the production of cases is stainless steel. However, it is possible to choose gold or another precious metal according to preference. We also work with less common materials such as titanium and bronze.



Zlaté pouzdro | Gold case



Bronzové pouzdro | Bronze case





Provedení bicolor | Bicolor case



## POVRCHOVÁ ÚPRAVA | SURFACE FINISH

---

Povrchová úprava určuje celkový dojem z hodinek. Leštěný povrch sluší více hodinkám společenským, broušené nebo tryskané pouzdro je vhodnější pro sportovní modely. Působivý vzhled a zvýšenou odolnost zajistí DLC povrchování. Zákazník také může zvolit zcela netypickou úpravu a vytvořit tak unikátní model ve svém vlastním stylu.

---

The surface finish determines the overall impression of a watch. A dress watch looks better with a polished surface finish, whereas a sports model with a brushed or blasted surface finish. A DLC coating guarantees an impressive appearance and increased durability. Customers can also elect to go for a completely atypical design and create a unique model in their own style.



ORLIK

12998.01



Broušené pouzdro | Brushed case



Tryskané pouzdro | Blasted case



Leštěno/broušené pouzdro | Polished/brushed case



Leštěné pouzdro | Polished case



Leštěné pouzdro | Polished case



## DRUHY ČÍSELNÍKŮ | DIAL TYPES

---

Číselník má největší vliv na vzhled hodinek. Naši zákazníci mají na výběr z mnoha možností. Mohou si nechat upravit některý ze standardních designů, samozřejmě je i výroba číselníku na míru. Tradiční technologií je tamponový tisk. Složitějšími variantami, vhodnými zejména pro dražší modely hodinek, jsou číselníky reliéfní či galvanoplastické.

---

The dial affects the look of a watch the most. Our customers have many options to choose from. They can choose to either modify one of our standard designs, or take up the option of a customised dial. Pad printing is a traditional technology. Embossed and electroplated dials, which are the most demanding to create, are more complex and suitable for more expensive watch models.







PRIM

*Andriess*

6



Tištěný číselník | Pad printed dial



Galvanoplastický číselník | Electroplated dial





## KAMENY | STONES

---

Číselník je také možné ozdobit drahými kameny na místě indexů. Záleží na vkusu zákazníka, zda použije jeden či více kamenů. Umělý nebo přírodní kámen lze zasadit i do korunky. Hodinky tím získají punc luxusu a originality. Působivě vypadají české granáty, luxusní brillanty nebo méně tradiční varianty, například vltavín.

---

The indices can also be decorated with precious stones. It depends on the customer's taste whether one or more precious stones are used. Artificial or natural stones can also be placed in the crown. This gives the watch a touch of luxury and uniqueness. Czech garnets, discrete brilliants or less traditional variants, such as moldavites, look impressive.



CZECH  
MADE



## ÚPRAVA ZADNÍ STRANY HODINEK | CUSTOMISING THE CASEBACK

---

Zadní víko hodinek je ideální plochou pro individualizaci. Rytím nebo laserovým gravírováním lze vytvořit nejen věnování, ale také složitější grafiku, například logo firmy nebo piktoqram. Prosklené zadní víko umožňuje průhled na strojek.

---

The caseback of a watch is an ideal surface for personalisation. Engraving or laser engraving make it possible not only to add a dedication, but also more complex graphics, such as a company logo or pictogram. A glass caseback gives you a view of the movement.



Tomáš Garrigue Masaryk



Limitovaná edice 001/100



Víko zdobené gravírováním | Caseback machine engraving



Víko s grafikou provedenou laserem | Laser engraving caseback



10 ATM

VLO

KALIBR 98.01

VYROBENO V NOVÉM MĚSTĚ NAD METUJÍ

CZECH

MADE

V NOVÉM MĚSTĚ NAD METUJÍ

VŠE Z



Průhled na strojek, personalizovaný text okolo skla | Transparent caseback, text according to the client's wishes



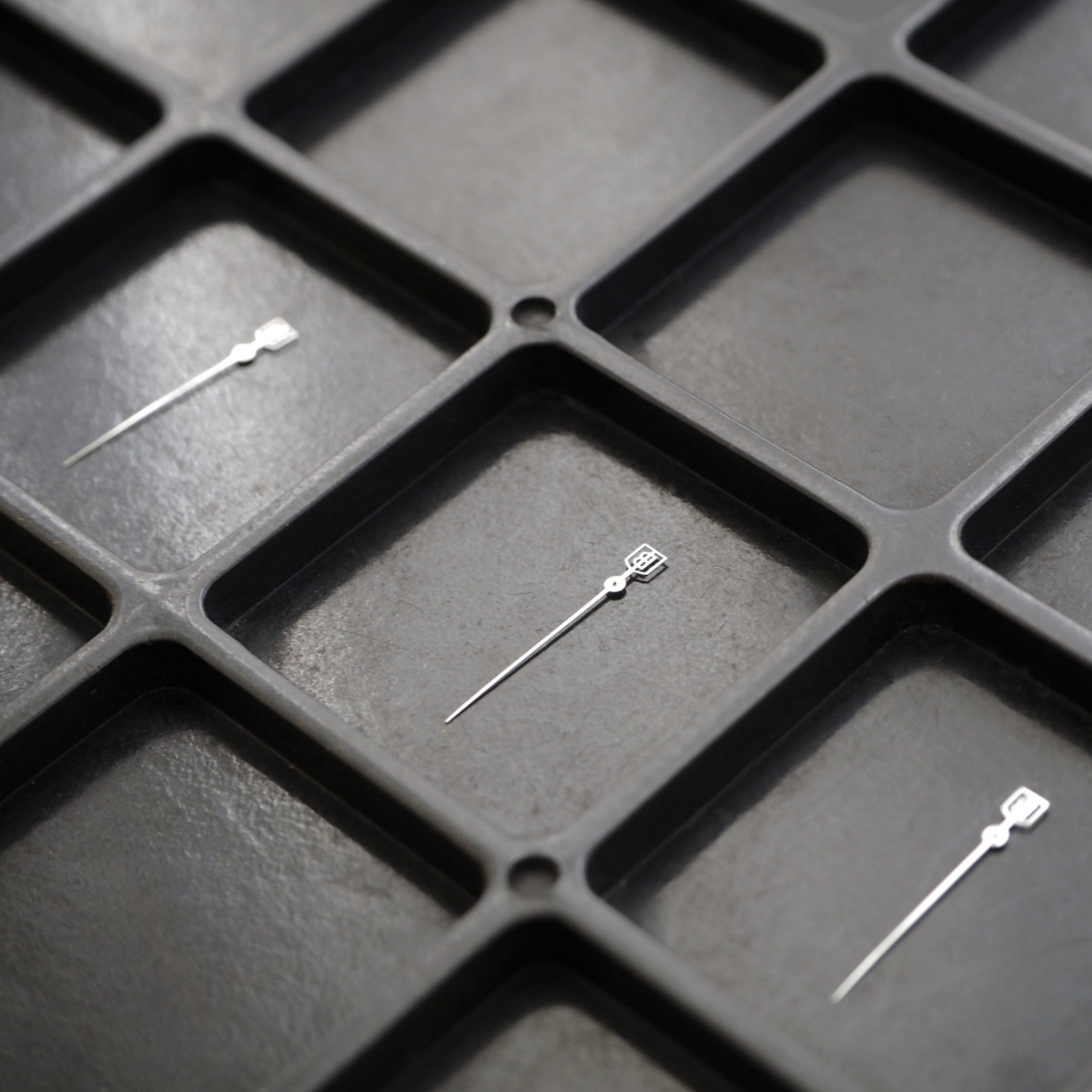
## ZMĚNA TVARU RUČEK | CUSTOMISING THE HAND SHAPE

---

Ručky určují čas, ale mají také významnou estetickou funkci. V naší manufaktuře ručky nejen vyrábíme, ale také ručně vykříváme luminiscencí. Zajímavý vzhled dodá ručkám modření žiháním. Je možné zvolit individuální velikost, tvar i barvu. Umíme vyrobit téměř jakýkoli tvar ruček a ozdobit je monogramem či piktogramem.

---

The hands determine the time, but they also have an important aesthetic function. We not only produce the hands, but also cover them manually with a luminescent coating. Blue annealing gives an interesting look to the hands. It is possible to determine the size, shape and colour. We can produce almost any shape and decorate them with a monogram or pictogram.





Unikátní ručky | Unique hands





Unikátní tvar ruček, firemní znak | Unique hands, company emblem



## ÚPRAVA KORUNKY | CUSTOMISING THE CROWN

---

Korunka je důležitým detailem designu hodinek. Můžete ji ozdobit vyrytím svého monogramu, jednoduchého ornamentu nebo loga společnosti. Možnosti individualizace jsou však mnohem širší. Korunku zvýrazní a ozvláštní i vykrytí keramikou v různých barevných kombinacích nebo DLC úprava v kombinaci s laserem.

---

The crown is an important detail in the design of a watch. You can personalise or customise your watch by engraving your monogram, a simple design or company logo in the crown. The possibilities for personalisation are almost limitless. Covering it with ceramics in various colour combinations or DLC treatment in combination with laser engraving accentuates the crown and makes it extra special.



Korunka vykrytá keramikou | Crown covered with ceramics



Fasování kamene a změna tvaru korunky | Stone facing and altered crown shape



26 JEWELS



Korunka s ručním rytím | Hand graving crown



Korunka s laserovaným piktogramem | Laser graving crown



## SPONA A NÁRAMEK | CUSTOMISING THE BUCKLE AND STRAP

---

Individualizovat lze také sponu, ať již pomocí laseru, nebo DLC povrchové úpravy. Jak je ještě možné hodinky individualizovat? K hodinkám můžete zvolit klasický kožený řemínek, textilní NATO strap, kovový tah nebo řemínek z přírodního kaučuku. Nabízíme širokou škálu barev a stylů náramků, které pomohou doladit vaše hodinky k dokonalosti.

---

The buckle can also be personalised, either by laser or DLC surface treatment. How else can the buckle be personalised? You can choose from a classic leather strap, NATO textile strap, metal pull strap or natural rubber strap for the watch. We offer a wide range of colours and styles of straps to help fine-tune your watch to perfection.







PRIM

PETROF





PRIM



BICZ  
HOLDING



SWISS

MADE







---

Jsme jediným tradičním českým výrobcem hodinek PRIM. V Novém Městě nad Metují vznikají náramkové hodinky pod rukama mistrů svého řemesla již sedm desítek let. Vytvořili jsme hodinářské ikony jako jsou SPARTAK, ORLÍK nebo DIPLOMAT. Jsme hrdí na historii, jejímž jsme pokračovatelem. Nyní se součástí příběhu legendární značky PRIM můžete stát i vy.

---

We are the Czech manufacturer of traditional PRIM watches. Wristwatches have been made in Nové Město nad Metují by the hands of masters of their craft for over seven decades. We have created iconic watches such as the SPARTAK, ORLÍK and DIPLOMAT. We are proud of the history we are continuing to create. Now you can also become part of the story of the legendary PRIM brand.



ELTON hodinářská, a.s.  
Nové Město nad Metují  
+420 491 470 431  
info@prim.cz

[www.prim.cz](http://www.prim.cz)

ELTON  
HODINÁŘSKÁ A.S.

ČLEN  
SKUPINY \ CSG  
CZECHOSLOVAK GROUP